

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS
UŽSIENIO IR EUROPOS SĄJUNGOS REIKALŲ SKYRIUS**

**PAŽYMA
DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO
„DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR UKRAINOS VYRIAUSYBĖS
SUSITARIMO DĖL LIETUVOS IR UKRAINOS JAUNIMO MAINŲ TARYBOS
PATVIRTINIMO“ PROJEKTO (toliau – Projektas)
(Nr. 15-0808-01-N) (TAIS Nr. 15-11262)**

2015-10-29 Nr. NV-3475

Vilnius

1. Projekto rengėjas

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija.

2. Projekto tikslas, esmė

2015 m. rugpjūčio 28 d. Kijeve pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl Lietuvos ir Ukrainos mainų tarybos (toliau – Susitarimas) sudarys teisinį pagrindą įsteigti Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainų tarybą (toliau – Taryba), kurios tikslas – skatinti Lietuvos ir Ukrainos jaunimo bendradarbiavimą, siekiant plėtoti draugišką Lietuvos ir Ukrainos tautų bendradarbiavimą.

Taryba savo tikslą įgyvendins remdama ir finansuodama Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainus, įvairius projektus, renginius, susitikimus bei kitas iniciatyvas.

Lėšos šiai veiklai bus skiriamos iš šalių valstybės biudžetų (Lietuvoje – iš Lietuvos Respublikos valstybės biudžeto Socialinės apsaugos ir darbo ministerijai patvirtintų bendrųjų asignavimų) bei iš kitų šaltinių, numatytų kiekvienos iš šalių nacionaliniuose teisės aktuose. Skiriamų lėšų dydis bus nustatomas kasmet Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos ir Ukrainos jaunimo ir sporto ministerijos susitarimu.

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerija šiai veiklai 2016 m. planuoja 50 000 eurų valstybės biudžeto lėšų iš 03.02 programos „Jaunimo politikos įgyvendinimas“.

Susitarimo projekto 4 straipsnyje numatyta, kad Šalys sudarys Tarybos komitetą (toliau – Komitetas), kuris priims sprendimus dėl paramos skyrimo Susitarimo 2 straipsnio 2 dalyje nurodytoms veikloms.

Administracinį ir organizacinį Komiteto darbą Lietuvoje atliks Jaunimo reikalų departamentas prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos.

3. Derinimas

Susitarimo projektas suderintas su Užsienio reikalų ministerija, Teisingumo ministerija, Finansų ministerija, Kultūros ministerija, Europos teisės departamentu prie Teisingumo ministerijos,

Švietimo ir mokslo ministerija ir Jaunimo reikalų departamentu prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos. Institucijos pritarė be pastabų ar per nurodytą terminą pastabų nepateikė.

4. Dalykinio vertinimo išvada

Teikiamas projektas iš esmės atitinka Vyriausybės reglamento reikalavimus.

Skyriaus patarėja



Ingrida Kutkienė



LIETUVOS RESPUBLIKOS SOCIALINĖS APSAUGOS IR DARBO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, A. Vivulskio g. 11, LT-03610 Vilnius, tel. (8 5) 266 8176, (8 5) 266 8169, faks. (8 5) 266 4209,
el. p. post@socmin.lt, <http://www.socmin.lt>. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 1886 03515

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

I 2015-10-20 Nr. (29.8-61) SD - 6591

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR UKRAINOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL LIETUVOS IR UKRAINOS JAUNIMO MAINŲ TARYBOS PATVIRTINIMO“ PROJEKTO

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerija, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 9 straipsniu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179 „Dėl Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių patvirtinimo“, 19 punktu, teikia Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimo dėl Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainų tarybos patvirtinimo“ projektą (toliau – Nutarimo projektas).

2015 m. rugpjūčio 28 d. Kijeve pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl Lietuvos ir Ukrainos mainų tarybos (toliau – Susitarimas) sudarys teisinį pagrindą įsteigti Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainų tarybą (toliau – Taryba), kurios tikslas – skatinti Lietuvos ir Ukrainos jaunimo bendradarbiavimą, siekiant plėtoti draugišką Lietuvos ir Ukrainos tautų bendradarbiavimą.

Taryba savo tikslą įgyvendins remdama ir finansuodama Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainus, įvairius projektus, renginius, susitikimus bei kitas iniciatyvas.

Lėšos šiai veiklai bus skiriamos iš šalių valstybės biudžetų (Lietuvoje – iš Lietuvos Respublikos valstybės biudžeto Socialinės apsaugos ir darbo ministerijai patvirtintų bendrųjų asignavimų) bei iš kitų šaltinių, numatytų kiekvienos iš šalių nacionaliniuose teisės aktuose. Skiriamų lėšų dydis bus nustatomas kasmet Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos ir Ukrainos jaunimo ir sporto ministerijos susitarimu.

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerija šiai veiklai 2016 m. planuoja 50 000 eurų valstybės biudžeto lėšų iš 03.02 programos „Jaunimo politikos įgyvendinimas“.

Susitarimo projekto 4 straipsnyje numatyta, kad Šalys sudarys Tarybos komitetą (toliau – Komitetas), kuris priims sprendimus dėl paramos skyrimo Susitarimo 2 straipsnio 2 dalyje nurodytoms veikloms.

Administracinį ir organizacinį Komiteto darbą Lietuvos Respublikoje atliks Jaunimo reikalų departamentas prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos.

Nutarimo projektas suderintas su Užsienio reikalų ministerija, Teisingumo ministerija, Finansų ministerija, Kultūros ministerija, Europos teisės departamentu prie Teisingumo ministerijos, Švietimo ir mokslo ministerija ir Jaunimo reikalų departamentu prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos. Institucijos pritarė be pastabų ar per nurodytą terminą pastabų nepateikė.

Nutarimo projektas paskelbtas Lietuvos Respublikos Seimo teisės aktų informacinės sistemos Projektų registravimo posistemyje.

Nutarimo projektą parengė Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos Tarptautinių reikalų departamentas (direktorė – Rita Skrebiškienė, tel. 8706 64295, el. p. rita.skrebiškienė@socmin.lt), tiesioginė rengėja – šio departamento Tarptautinės teisės skyriaus vedėja Vilmantė Miškinytė, tel. 8706 68260, el. p. vilmante.miskinyte@socmin.lt.

PRIDEDAMA:

1. Nutarimo projektas, 1 lapas.
2. Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimo dėl Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainų tarybos kopijos (lietuvių, ukrainiečių ir anglų kalbomis), 18 lapų.
3. Intitucijų raštų kopijos, 7 lapai.

Ministrė



Algimanta Pabedinskienė

Irena Martinkutė, tel. 8 706 68261, el. p. irena.martinkute@socmin.lt

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ
NUTARIMAS
DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR UKRAINOS VYRIAUSYBĖS
SUSITARIMO DĖL LIETUVOS IR UKRAINOS JAUNIMO MAINŲ TARYBOS
PATVIRTINIMO

2015 m.

d. Nr.


Vilnius


Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 9 straipsnio 1 dalimi,
Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a:

Patvirtinti 2015 m. rugpjūčio 28 d. Kijeve pasirašytą Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir
Ukrainos Vyriausybės susitarimą dėl Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainų tarybos.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras


Socialinės apsaugos ir
darbo ministrė
Algimanta Pabedinskienė
2015-10-19


Teisės gynėjos vedėja
Rūta Vizockienė
2015-10-19

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
IR
UKRAINOS VYRIAUSYBĖS
SUSITARIMAS
DĖL LIETUVOS IR UKRAINOS JAUNIMO MAINŲ TARYBOS**

Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir Ukrainos Vyriausybė, toliau – Šalys,
remdamosi 1993 m. rugpjūčio 4 d. Kijeve pasirašytu Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimu dėl bendradarbiavimo išsimokslinimo, mokslo ir kultūros srityse;

remdamosi 1994 m. vasario 8 d. Vilniuje pasirašyta Lietuvos Respublikos ir Ukrainos draugystės ir bendradarbiavimo sutartimi;

remdamosi istorines šaknis turinčia abiejų šalių tautų draugyste bei Lietuvos ir Ukrainos strategine partneryste;

atsižvelgdamos į ypatingą jaunosios kartos vaidmenį, formuojant tarptautinius tarpusavio santykius;

siekdamos paskatinti jaunimą ir su jaunimu dirbančius asmenis bendriems veiksams, kurie skatintų tarpusavio suartėjimą, bendrų šaknų atradimą, padėtų įveikti nusistatymą ir stereotipus vertinant bendrą istoriją ir puoselėjant dabartinius santykius;

siekdamos sukurti tvirtesnius organizacinius ir teisinius pagrindus jaunimo mainams remti;

norėdamos skatinti Ukrainos integraciją į Europą,

susitarė:

1 straipsnis

Šalys įsteigia Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainų tarybą, toliau – Taryba, kurios garbės globėjai yra abiejų Šalių Ministrai Pirmininkai.

2 straipsnis

1. Tarybos tikslas – skatinti Lietuvos ir Ukrainos jaunimo bendradarbiavimą, siekiant plėtoti draugišką Lietuvos ir Ukrainos tautų bendradarbiavimą.

2. Taryba įgyvendina šio straipsnio 1 dalyje nurodytą tikslą remdama ir finansuodama:

- 1) Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainus;
- 2) projektus, kuriuos rengia ir įgyvendina organizacijos, skatinančios Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainus ir kitas iniciatyvas;
- 3) Lietuvos ir Ukrainos jaunimo renginius, susitikimus ir kitas iniciatyvas;
- 4) informacinius projektus, kuriais siekiama skatinti Lietuvos ir Ukrainos jaunimo bendradarbiavimą kultūrinio dialogo srityje, ugdyti pakantumą, skatinti geresnį tarpusavio supratimą ir pažinimą;
- 5) projektus, kuriais jaunimo politiką įgyvendinančios ir su jaunimu dirbančios organizacijos skatinamos keistis gera sėkmingo bendradarbiavimo patirtimi ir ją skleisti;
- 6) publikacijas, kuriomis siekiama suartinti lietuvių ir ukrainiečių tautas.

3 straipsnis

1. Lėšos šio Susitarimo 2 straipsnio 2 dalyje nurodytai veiklai vykdyti skiriamos iš:

Lietuvos Respublikoje – Lietuvos Respublikos valstybės biudžeto Socialinės apsaugos ir darbo ministerijai patvirtintų bendrųjų asignavimų;

Ukrainoje – Ukrainos valstybės biudžeto dalies, kuri Ukrainos jaunimo ir sporto ministerijai skiriama remiantis konkrečiais veiklais numatytais biudžeto lėšomis;

abiejose valstybėse – kitų šaltinių, numatytų kiekvienos iš valstybių nacionalinės teisės aktuose.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytai veiklai vykdyti skiriamų lėšų dydis nustatomas kasmet šio straipsnio 1 dalies 1 ir 2 punktuose išvardytų institucijų susitarimu. Pirmąjį tokį susitarimą institucijos sudaro pasikeisdamos laiškais per vieną mėnesį nuo šio Susitarimo įsigaliojimo dienos ir kiekvienais kitais metais atitinkamai iki sausio 31 d.

4 straipsnis

1. Šalys sudaro Tarybos komitetą, toliau – Komitetas.

2. Komitetas yra Tarybai vadovaujantis organas.

3. Šalių Ministrai Pirmininkai, remdamiesi atitinkamų centrinės vykdomosios valdžios institucijų pasiūlymu, skiria į Komitetą po keturis kiekvienos valstybės atstovus, kurie Komitete atstovauja atitinkamai Šaliai.

4. Komiteto narių kadencija – dveji metai.

5. Komiteto darbui vadovauja du pirmininkai, kuriuos iš Komiteto narių skiria Šalių Ministrai Pirmininkai.

6. Kiekvienas iš pirmininkų vadovauja Komitetui pusę savo kadencijos.

7. Jeigu Komiteto narys yra atšaukiamas arba atsisako einamų pareigų, tos Šalies Ministras Pirmininkas iki kadencijos pabaigos likusiam laikotarpiui skiria į Komitetą naują atstovą.

8. Komitetas priima Tarybos reglamentą, kuris nustato Komiteto darbo tvarką ir lėšų paskirstymo šio Susitarimo 2 straipsnio 2 dalyje nurodytiems projektams taisykles.

9. Komitetas priima sprendimus dėl paramos skyrimo šio Susitarimo 2 straipsnio 2 dalyje nurodytiems projektams ir renginiams.

10. Komiteto susitikimai vyksta ne rečiau kaip kartą per metus valstybėje, kuri tais metais pirmininkauja. Su Komiteto susitikimais susijusią pagalbą teikia atitinkama valdymo institucija.

5 straipsnis

1. Komiteto administracinį ir organizacinį darbą atlieka valdymo institucijos.

2. Valdymo institucijų užduotys pavedamos:

Lietuvos Respublikoje – Jaunimo reikalų departamentui prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos;

Ukrainoje – Jaunimo ir sporto ministerijai.

6 straipsnis

1. Pirmoji Komiteto narių kadencija prasideda šio Susitarimo įsigaliojimo dieną ir trunka iki 2017 m. gruodžio 31 d.

2. Ukrainos Ministro Pirmininko paskirtas pirmininkas pirmininkauja Komitetui iki 2016 m. gruodžio 31 d.

7 straipsnis

Nesutarimus, kilusius dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo ar taikymo, Šalys sprendžia konsultacijomis ir derybomis.

8 straipsnis

1. Šis Susitarimas patvirtinamas pagal kiekvienos Šalies valstybės vidaus teisės reikalavimus. Apie patvirtinimą Šalys praneša vienai kitai diplomatiniais kanalais pasikeisdamos notomis.

2. Šis Susitarimas įsigalioja vėlesnės notos gavimo dieną.

9 straipsnis

1. Bet kuri Šalis diplomatiniais kanalais gali pateikti kitai Šaliai pasiūlymą keisti šio Susitarimo nuostatas.

2. Šio Susitarimo pakeitimai įforminami rašytiniu Šalių susitarimu, kuris įsigalioja šio Susitarimo 8 straipsnyje nustatyta tvarka.

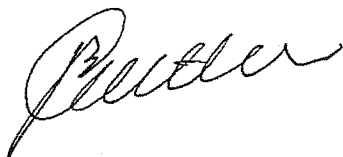
10 straipsnis

Šis Susitarimas sudaromas neribotam laikui. Bet kuri Šalis gali jį nutraukti, nusiųsdama kitai Šaliai notą diplomatiniais kanalais. Šis Susitarimas netenka galios praėjus dvylikai mėnesių nuo pranešimo apie nutraukimą dienos.

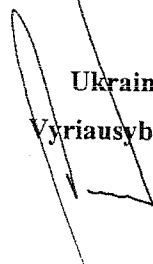
Pasirašyta 2015 m. rugpjūčio 28 d. Kijeve dviem egzemplioriais lietuvių, ukrainiečių ir anglų kalbomis, visi tekstai turi vienodą galią.

Kilus nesutarimų dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo, vadovaujamas tekstą anglų kalba.

Lietuvos Respublikos
Vyriausybės vardu



Ukrainos
Vyriausybės vardu





LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo
ministerijai

2015-09-23 Nr. (1.9.) 2T-1307
į 2015-09-14 Nr. (29.8-61)SD-5752

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR UKRAINOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL LIETUVOS IR UKRAINOS JAUNIMO MAINŲ TARYBOS PATVIRTINIMO“ PROJEKTO

Teisingumo ministerija, išnagrinėjusi Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos 2015 m. rugsėjo 14 d. raštu Nr. (29.8-61)SD-5752 derinti pateiktą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimo dėl Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainų tarybos patvirtinimo“ projektą, informuoja, jog dėl pateikto derinti nutarimo projekto numatomo teisinio reguliavimo tikslo, priemonių, pasekmių bei teisės technikos pastabų ar pasiūlymų neturi.

Teisingumo ministras

Juozas Bernatoniš

Agnė Veršelytė, (8 5) 266 2909, el. p. agne.verselyte@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas



13

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS
TEISĖS DEPARTAMENTAS**

IŠVADA

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO
„DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR UKRAINOS VYRIAUSYBĖS
SUSITARIMO DĖL LIETUVOS IR UKRAINOS JAUNIMO MAINŲ TARYBOS
PATVIRTINIMO“ PROJEKTO (toliau – Projektas)
(Nr. 15-0808-01-N) (TAIS Nr. 15-11262)**

2015-10-22 Nr. NV-3406

Vilnius

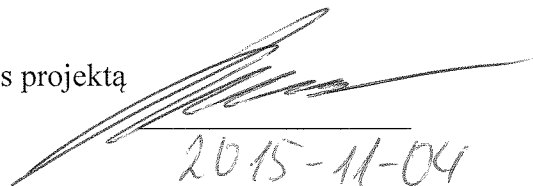
Ivertinę Projekto atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams bei teisės technikos reikalavimams, pastabų ir pasiūlymų neturime.

1 - ojo teisinės ekspertizės skyriaus vedėja



Daiva Gubistienė

Siūlau įtraukti į Vyriausybės posėdžio (pasitarimo) darbotvarkės projektą


2015-11-04

Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimo dėl Lietuvos ir Ukrainos jaunimo mainų tarybos patvirtinimo (Nr.15-0808-01-N) (15-11262)

Pranešėjas: socialinės apsaugos ir darbo ministrė A.Pabedinskienė

Dalyvauja: SADM Tarptautinių reikalų departamento Tarptautinės teisės skyriaus vedėja V.Miškinytė

Klausimo kuratorius: N.Makštelienė


2015 10 28

<p>Apsvarstyta ministerijų atstovų pasitarime</p> <p><u>2015-11-03</u> (data)</p>	<p>Ministerijų atstovų pasitarimo protokolo išrašas</p> <p><i>Siūlyti svarstyti Vyriausybės posėdžio A dalyje.</i></p>
<p>Informacija apie projekto svarstymą Vyriausybės pasitarime ar/ir Vyriausybės posėdyje</p>	<p>Papildoma informacija</p>